Año. XII Nro. 594

EL "ARGENTIN DJIJO"

DIRECCION:
USPALLATA 981
U. T. 23-7051, B. Ord.

Buenos Aires, Sábado 2 Novbre. de 1935.

SECCION CASTELLANA

Redactor: G. YOSHIO SHINYA

Evolución Artística del Japón

A raíz de la exposición de dibujos y pinturas de escolares que se realiza actualmente en la escuela Presidente Roca de esta capital, cuyos productos proceden de todos los rincones del Imperio, que revelan, en general, con raras excepciones, la tendencia al estilo Europeo del arte, nos sugiere la conveniencia y la oportunidad de insertar a continuación el siguiente estudio del señor Kikuo Kojima, reputado crítico del arte, titulado:

Pintura Moderna en el Japón

Las actividades culturales en los primeros años de la era de Meiji tuvieron por leaders a los cultores de la clásica china y los samurais de los días feudales, y el arte pictcrico de este período era lo que se llamó "Bunjinga", pinturas de literatos que había sido muy apreciado entre los círculos intelectuales del pasado.

El arte occidental estaba entonces en la cuna en el Japón. En 1875 fué establecido el primer instituto para el estudio del arte occidental en una pequeña escuela en el Colegio de Ingenieros de Tokio, a cargo del profesor italiano, Antonio Fontanesi. También enseñó la pintura europea el corresponsal del London News; Charles Wirgman, que en esa época residía en el Japón y Shinkuro Kunizawa que acababa de regresar de Europa abrió una escuela de pintura estilo europeo en 1874.

Mientras tanto, estimulado por Ernesto Fenellosa profesor de filosofía contratado para la Univesridad de Tokio, el famoso crítico del arte, Kakuzo Okakura, planeó en 1878, las bases del nuevo arte japonés, de acuerdo con las tradiciones clásicas.

Acudieron a su llamamiento Hogai Kano y Gasho Hashimoto, quienes contribuyeron con su autoridad a reunir los talentos artísticos del país, para reavivar el estudio del arte clásico del período de Ashikaga (siglo 14 a 15), y estimular, al mismo tiempo, el nacimiento de una nueva escuela de pintura que retuviera algunos principios clásicos. Ese perodo (1878-86) marca el origen del arte moderno del Japón.

En 1887, por insinuación de Fenellosa y Okakura, quienes exhortaban el renacimiento del arte viejo, el gobierno del Japón accedió a fundar la Academia del Arte de Tokio. Fué, entonces, que, bajo dirección de Okakura, se proclamó públicamente una nueva escuela de pintura que consistía en adaptar algunos principios del arte occidental para combinarlos con los principios del arte nacional.

Pero siendo la inclinación de Okakura, esencialmente nacionalista, en el momento cuando la influencia occidental del arte era poderosa y cada año regresaban de europa nuevos artistas que estudiaron el arte occidental, los sostenedores del Instituto oficial mencionado se dividieron, aquél prefirió abandonar su dirección. Debilitada asi la influencia de los nacionalistas, los occidentalistas, especialmente con los nuevos contingentes como Kuroda y Kume, tuvieron un campo casi libre para desarrollar su arte.

Más tarde, mientras que el arte europeo estaba en su apogeo, volvió la reacción nacionalista en 1907, cuando el gobierno tomó en sus manos la tarea de conciliar las aspiraciones de diversas tendencias artísticas del país, llamándolos a colaborar para el beneficio general de la Nación, y organizó las exposiciones anuaes del arte. Aquí nació la escuela llamada "Virtuosa".

En la actualidad los principales pintores de la escuela japonesa son: Yoshihiko, Yasuda, Kokei Kobayashi, Gyoshu Hayami, Bakusen Tsuchida, etc. Del estilo occidental, los más conocidos son: Sotaro Yasui y Ryuzaburo Umehara.

Estos pintores, sobre las bases de sus estudios de las tradiciones Orientales y Occidentales, están desarrollando una técnica enteramente nueva que tiende a formar una nueva escuela japonesa.

Exposición de dibujos de escolares del Japón

Inauguróse el sábado 26 de octubre próximo pasado la exposición de dibujos y pinturas de escolares del Japón, los cuales habían sido dejados por el señor Denichi Ishii, quien estuvo en ésta en su última jira por el continente sudamericano, para ser entregados en nombre de la Asociación Imperial de Niños Escolares de Tokio, a las autoridades escolares de la argentina.

La tramitación ante el Consejo Nacional de Educación fué encargada al Instituto Cultural Argentino-Japonés que obtuvo la autorización correspondiente para llevar a cabo la exhibición, además de conseguir la aceptación por parte de las autoridades escolares argentinas el canje permanente de trabajos escolares, cuya realización será estimulada por el agente cultural del Japón.

En el acto inaugural de la exposición que tuvo lugar en el salón de actos de la escuela "Presidente Roca" de esta capital, donde se hallan convenientemente expuestas las muestras de los trabajos que en conjunto están representados por 401 dibujos y pinturas, estuvieron presentes, además de los miembros de la Comisión Directiva de la Institución auspiciadora que preside el almirante Domecq García, el ministro del Japón, Dr. Jiro Yamasaki; Presidente del Consejo Nacional de Educación, Ing. Octavio S. Pico; Cónsul del Japón, Dr. Hirobumi Terajima; Presidente del Museo Social Argentina, Dr. Tomás Amadeo; Presidente de Amigos del Arte, Dr. Eduardo Crespo agente de la Kokusain Bunka Shinkokai de Tokio, G. Yoshio Shniya; Representantes de la prensa, miembros del magisterio y numeroso público.

Entre las muchas señoras que hicieron el acto de presencia, vimos las señoras de Domecq García, de Terajima, de Casal, de Shinya, de Barvie; señorita de Domecq García, etc., etc.

Los trabajos expuestos han llamado justamente la atención de cuantos han tenido la oportunidad de apreciarlos. Entre los representantes de la prensa habían varios entendidos en el arte y dieron su fallo muy favorable.

El Presidente del Consejo Nacional de Educación se mostró sumamente complacido y prometió destinar esos trabajos a lugares fructíferos una vez que los tenga en su poder, aceptando la indicación del agente cultural de exhibirlos por algún tiempo en el Museo Escolar Sarmiento.

El envio de los trabajos escolares del Japón destinados para los niños escolares argentinos, oficialmente auspiciado, que da comienzo al establecimiento de canjes permanentes, de acuerdo con los principios de la Teikoku Gakudo Kyoiku Kai, como bien lo dice en su programa, ha de servir para cultivar la paz del mundo.

Las relaciones de amistad cultivada en la niñez y fomentando la simpatía mútua a través de los conocimientos espirituales de los pueblos, no sólo se sirve en pro del estrechamiento de dos naciones, sino por el bien general de la humanidad.

La exposición sigue siendo muy visitada, especialmente por las maestras normales quienes concurren diariamente y observan con atención los trabajos, de los cuales opinan unánimemente que son extraordinariamente buenos. Hay dibujos, dicen, que parecen obras de personas mayores por su perfección, aunque tienen todos los rasgos que no desmienten que los autores son niños.

Estadística Escolar del Japón

Educación común

Es obligatoria la instrucción elemental de los niños de edad escolar — 6 a 14 años. — En 1931 había en el Japón, sin incluir las colonias, 25.673 escuelas primarias con 10.112.226 alumnos de ambos sexos, dirigidas por un cuerpo docente de 230.000 maestros y maestras.

La ley de educación común data del año 1872, es decir, 12 años antes que la institución de la misma en la Argentina, en donde el Consejo Nacional de Educación ha cumplido el 50.° aniversario el año pasado.

El Japón no tiene prácticamente analfabetos, a pesar de lo difícil que es el aprender la escritura de su idioma.

INSTRUCCION SECUNDARIA

Hay 17.600 escuelas secundarias en el Japón, inclusas las 558 escuelas medias que corresponden a los nacionales de aquí y 963 Liceos de señoritas. Son extraordinariamente numerosas las escuelas especiales, técnicas y comerciales.

ESTUDIOS UNIVERSITARIOS

Funcionan en el Japón 47 Universidades con 36 colegios preparatorios para la Universidad, aparte de otros institutos de enseñanzas especiales de diverso orden que no están reconocidas en categoría de Universidad.

Guia Japonesa de Buenos Aires

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.
CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.
CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616 — U. T. 33 - 1452.
INST. CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viamonte 1435.
ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840 — U. T. 23 - 4893.
COMPAÑIA DE VAPORES O. S. K.: Cangallo 462. U. T. 33 - 1051 y 1052.

Radio Cultura
L. R. 10
Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA
De 10 a 10.15 horas. Todos los Domingos:
HORA JAPONESA:
Lunes y Jueves de 16.30 a 16.45
y Domingos de 10.15 a 10.30

Katsuda y Cía.
Importadores
MEXICO 1474
U. T. [illegible] - MAYO 2313
BUENOS AIRES

Sadao Hattori
Importador
Especialidad en artículos de Cepillería
[illegible]IERS 649
U. T. 45, LORIA 3213
BUENOS AIRES

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD

Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial
USE LAMPARA "YAMADA"
En venta en las buenas casas del ramo

MANIOBRAS MILITARES DEL JAPON

TOKIO, **octubre 28 (Rengó).** — Las próximas maniobras extraordinarias del ejército japonés tendrán lugar en el sur de Kiushu, debiendo comenzarse el 9 de noviembre.

S. A. I., el mariscal príncipe Kan-in, quien actuará como Inspector General de las mismas, partió de Tokio el lunes 28 con destino a Kagoshima.

AGITACION DE CAMPESINOS DE HOPEI

TIEN-TSIN, octubre 28. (Rengó). — El gobierno de la provincia de Hopei, ha resuelto, previa consideración de la situación político-social de la región, y para apaciguar el movimiento autonomista del pueblo, eliminar diversos impuestos, a cuyo efecto impartió las órdenes a los jefes de departamentos.

ACTIVIDADES COMUNISTAS EN EL NORTE CHINO

TIEN-TSIN, octubre 28 (Rengo-. — Las autoridades del ejército japonés de guarnición en el Norte Chino, en vista del creciente movimiento comunista en esa región que amenaza la tranquilidad, ha resuelto hacer indicaciones al gobierno chino para que tome las medidas del caso. Además ha resuelto, en caso de necesidad, presentar los planes de acción conjunta para la defensa de la seguridad, para lo cual tiene la completa adhesión del gobernador local. Se teme que, en el supuesto caso de no ser aceptada esa medida por el gobierno de Nankin, las autoridades de la guarnición japonesa se verían obligadas a tomar otras medidas independientes que mejor aconseje la circunstancia.

CUESTION DE LAS FRONTERAS ARGENTINO-PARAGUAYA

A propósito de las publicaciones hechas con respecto a la cuestión de las fronteras chaqueñas entre la Argentina y el Paraguay, el Ministro de Relaciones Exteriores argentino ha hecho declaraciones, diciendo que para determinar la posición de los límites del Pilcomayo no es necesario sino que la Comisión Mixta respectiva reanude y termine su cometido.

Recuerda que el 23 de noviembre de 1933, debido al cambio de cauce del río Pilcomayo han quedado en territorio argentino los fortines Horqueta, Sorpresa y Chañaral, abandonados por tropas de Bolivia, los que han sido ocupados vor tropas argentinas, en virtud de la circunstancia antes apuntada.

El 23 de enero de 1934 fué denunciado el hecho por el gobierno paraguayo y el 1.º de junio del mismo año el gobierno argentino hizo saber que para evitar discusiones, se había resuelto mantener el "Statu Quo", sin que ello pudiera interpretarse como innovando en ningún sentido en cuanto a los derechos de uno u otro país, habiéndose dispuesto la no reocupación del fortín.

El gobierno de Bolivia también llamó la atención del gobierno argentino sobre la ocupación de esos fortines y la Argentina contestó en la misma forma que al del Paraguay.

Agrega en su declaración el Ministro Saavedra Lamas que teniendo en cuenta las buenas relaciones de amistad que existen entre la Argentina y los vecinos, la cuestión será fácilmente resuelta ajustándose a derecho y haciendo honor a su tradición pacifista.

PROGRESO DE LA RADIO DIFUSION

Hace poco informábamos sobre el progreso de la radio difusión en el Japón que en el año pasado contaba con 1.700.000 receptores en funcionamiento. Hoy podemos dar cifras de algunos países de Eurova: Inglaterra, 6.700.000; Alemania, 6.142.000; Rusia, 2.323.000; Francia, 1.732.000; Holanda, 909.000; Suecia, 733.030; Italia, 428.000, etc., etc.

Según informaciones particulares últimamente publicadas en una publicación del ramo, en la Argentina habría actualmente unos 600.000 aparatos en funcionamiento.

PROXIMA CONFERENCIA NAVAL

Por invitación del gobierno de Gran Bretaña, reuniránse en Londres en el mes de diciembre los delegados de las potencias navales, Japón, Gran Bretaña, Estados Unidos, Francia e Italia, con el propósito de llegar a un acuerdo sobre muchos aspectos de las limitaciones navales, y si es posible con vistas a la conclusión de un tratado internacional que reemplace a los dos pactos navales que expiran a fines de 1936.

Hemos informado ya en reiterados artículos anteriores sobre este particular, y nuestros lectores están enterados del tema.

JAPON IMPORTARA GRAN CANTIDAD DE SALITRE

TOKIO, octubre 26. — El diario "Nichi-Nichi", informa que las empresas Mitsubisi y Mitsui importarán 50.000 toneladas de salitre chileno, en vista de la baja actual de sus precios. En los últimos años se emplearon poco salitre de Chile, debido a que otros países vendían fertilizantes más baratos.

INVENCION DE LA LANA SINTETICA

Dice una información de Milán que un químico italiano, comendador Antonio Ferretti, ha producido una excelente fibra sintética que puede reemplazar a la lana.

Esa fibra se prepara agregando reactivos químicos a la caseína, la cual se convierte en una pasta densa. Esta pasa por estanques con perforaciones estrechas, sometida simultáneamente a un intenso calor que la seca.

OLEODUCTO CLANDESTINO ENTRE LA ARGENTINA Y BOLIVIA

El diputado nacional, doctor José María Saravia, denuncia concretamente la existencia de un oleoducto clandestino entre la Arventina y Bolivia, por debajo del lecho del Río Bermejo, en la zona de Agua Blanca, en la provincia de Salta.

Según esa información la empresa Standard Oil introduce el petróleo boliviano a la Argentina clandestinamente.

Dice la misma noticia que los pozos situados en el territorio boliviano están cerrados, no obstante que son los más ricos que la compañía posee en Sud América.

INDUSTRIA DEL CALZADT

Hay en la capital federal 175 fábricas y talleres de calzados que tienen invertidos 30.000.000 de pesos de capital, empleando 16.000 obreros. No consigna el valor de su producción.

DECUBRIMIENTO SENSACIONAL PARA COMBATIR EL CANCER

Exito del Dr. A. H. Raffo

Telegramos de París, informan de la lectura en la Academia de París, de una interesante comunicación de nuestro compatriota el distinguido cancerólogo, doctor Angel H. Roffo en colaboración con su hijo, en la que se da cuenta de las experiencias realizadas por dichos hombres de ciencia en el Instituto de Medicina Experimental para el estudio y tratamiento del cáncer, de Buenos Aires. La comunicación, que fué leída por el profesor de fisiología de la Sorbona, doctor Lapique, ha impresionado a los círculos médicos del exterior, al comprobarse definitivamente que las experiencias que el doctor Roffo viene realizando desde diez años atrás, han dado positivos resultados y en breve podrán aplicarse en la curación del cáncer.

Se trata de la utilización con éxito de la colasterina irradiada.

PUEDE RENUNCIARSE LA CIUDADANIA ARGENTINA ANTE QUIEN LA OTORGO

Fallo de la Corte

Se presentó ante el juzgado federal de Rosario, D. dolfo Alcalde García, haciendo renuncia a la ciudadanía argentina que le fuera otorgada oportunamente, en razón del estado de pobreza en que se encontraba, su mala salud y ante la falta de parientes en el país. Expresaba que una vez retirada la ciudadanía, sería reexpatriado por el consulado de España, protección que no podía acordársele en virtud de la ciudadania que había adquirido'

El juez no hizo lugar a lo peticionado, pero la Cámara de Apelaciones de la misma ciudad, revocó el fallo, considerando' que si los tribunales pueden privar de la ciudadanía argentina a un extranjero, no es razonable sostener que el interesado no puede renunciar a ella, cuando acude ante la justicia espontáneamente alegando razones de humanidad, como las aducidas por Alcalde García.

Llevado el asunto ante la Corte Suprema de la Nación, este tribunal ha confirmado la sentencia en todas sus partes, y expresa que la naturalización es un derecho constitucional, y puede perderse aún sin incurrir en delito por la aceptación de otra ciudadanía o de empleos u honores extranjeros, sin autorización del Congreso. No habría, por otra parte lógica, en una sanción así para actos que tácitamente significan una renuncia o menosprecio.

Si la naturalización es, además de un derecho, un honor que se otorga a un extranjero, no se concilia ese alcance y significado con la forzosa conservación del mismo a quien no lo quiere, o no lo puede mantener; y, siempre que no haya obligaciones o deberes pendientes de cumplimiento inmediato, o propio, o inexcusable, debe facilitarse la eliminación del disconforme, arrepentido, o imposibilitado, para formar en los nobles cuadros de los ciudadanos argentinos.

Agrega el tribunal que Alcalde García cumplió con la obligación del enrolamiento y del voto, sin existir falta de cumplimiento a otras obligaciones y deberes de la naturalización. Y, por lo tanto, confirma la decisión de la Cámara de Rosario que admitía la renuncia de Alcalde García a la ciudadanía argentina.

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.
JUJUY 136
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

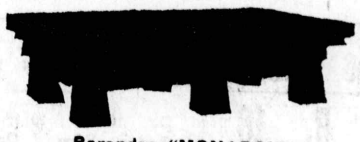
S. ANDO y Cía.
Importadores
BERNARDO DE IRIGOYEN 143
U. T. 38, Mayo 1402

H. KATO
Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería
HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

Sastrería Japonesa de *S. Katayama* PIEDRAS 572 U. T. 33 - 5452

J. HAYASHI
REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"
(Compañía de Seguros sobre la vida)
Oficina: CORRIENTES 222 U. TEL. 31 - 3461
Particular: C. PELLEGRINI 1153 U. TEL. 41 - 1306

S. TSUJI
IMPORTADOR
BALCARCE 682
U. T. 33 (Avenida) 5744 — BUENOS AIRES

Billares BRUNSWICH

Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS
CANGALLO 1818 - Bs. AIRES
U. T. 47, CUYO 3577

Algunos aspectos económicos y sociales del Japón

(Continuación del número anterior)

Fué entonces cuando la industria nipona conoció una primera etapa de prosperidad: los algodones, las sederías ligeras, las cerillas, la juguetería y hasta las máquinas japonesas emprenden el camino de la India, de las Indias neerlandesas y de la Indochina, de Australia y Nueva Zelanda, de la América latina y del Africa del Sur. Incluso llegaron, excepcionalmente, hasta América del Norte y Europa. Así, más de la mitad del mundo se convirtió en mercado japonés.

Fortuna de un día, cuya rueda se paró al volver la paz. Aprovechándose de la ocasión, sin buscar la perfección del producto (¿habrían tenido siquiera tiempo para ello?), los japoneses habían vendido objetos de baja calidad a clientes entre los cuales no encontraban concurrencia alguna. Mas cuando, llegada la paz, la concurrencia europea y americana volvió, la exportación japonesa, con su pacotilla, no pudo resistir el golpe y hubo de batirse en retirada precipitadamente. Fué una derrota, con todas sus consecuencias económicas: *stocks no* vendidos, fábricas cerradas, almacenes desiertos, quiebras y bancarrotas. El Japón conoció de este modo su crisis económica hacia 1925, cuando el resto del mundo estaba en plena prosperidad.

Animosos, inteligentes, con toda paciencia, los japoneses abordaron de nuevo el problema de la exportación. No podían imaginar ni, por otra parte, desear el retorno de las excepcionales circunstancias de 1914. Así, pues, habían de crear otra vez una industria que en época normal tuviera probabilidades favorables en el mercado mundial, es decir, que pudiera ofrecer a precios baratos productos de buena calidad. Y a este problema se consagraron de lleno. Lo tenían casi resuelto cuando estalló la crisis mundial. Era mala ocasión para iniciar una gran maniobra económica, pero yo no se podía retroceder. El brusco ataque de la industria japonesa se desencadenó. Como es natural, este empuje había de notarse mucho más en un momento en que todos los mercados se reducían y en que la concurrencia se hacía más acuciante alrededor de una clientela constreñida a lo más indispensable. Se ha podido decir, no sin apariencia de razón, que en las condiciones económicas que el mundo ha conocido entre 1925 y 1929 apenas se habría notado el progreso de las exportaciones japonesas: en todo caso no hubiera suscitado ni escándalo ni inquietudes. Y con toda imparcialidad, los economistas habrían explicado las causas y justificado las razones.

Esas razones son conocidas hace tiempo, y se resumen en algunas cifras: un territorio de 380.000 kilómetros cuadrados, de los que sólo son cultivables 50.000...; una población de 67 millones de habitantes, lo cual supone, para cada uno, 750 metros cuadrados de tierra poductiva, mientras que los de Gran Bretaña tocan a 1.000 (en Gran Bretaña vive de la agricultura un 7 por 100 de la población solamente, en tanto que el agro japonés sustenta al 50 por 100). En Bélgica, país sobreindustrializado, corresponden 1.500 metros cuadrados de tierra por habitante; en China, sobrepoblada, 1.800; en Alemania, 3.100; en Italia, "país proletario", 3.200; en Francia, 5.500, y en Polonia, 5.800; en Estados Unidos, 11.000; en Australia, 18.000; finalmente, en el Canadá, 24.000. Ahora bien; estos tres últimos países bordean el Pacífico, lo mismo que el Japón; tienen catorce, veinticuatro y treinta y dos veces más tierras cultivables, por habitante, que el Japón. Y la emigración de los japoneses está allí legal o prácticamente prohibida. Y la población japonesa crece actualmente a razón de un millón de individuos por año. Ahora el Japón tiene 176 habitantes por kilómetro cuadrado; dentro de treinta años tendrá, sin duda alguna, 250. Si, pues, encuentra cerradas las puertas de la emigración al extranjero, y la emigración de sus propias colonias está limitada por la densidad de su población, no le queda más remedio, para vivir, que vender al exterior los productos de su industria.

Por tanto, la necesidad le obliga a iniciar nuevamente, de modo metódico y ordenado, el intento, que ya una vez el azar de la guerra le había dado ocasión de poner en práctica sin preparación y durante un tiempo limitado. Esta vez, el Japón parece haber acertado para un período de mayor durabilidad. ¿Cuáles son las causas del éxito?

III

ASPECTOS TECNICOS Y ECONOMICOS DEL EXITO JAPONES

Se ha dicho, no sin fundamento, que el éxito de las Exportaciones niponas, resultantes del bajo precio de las mercancías ofrecidas al mercado internacional, era debido a la desvalorización de la moneda nacional: el yen. Es verdad que esta desvalorización ha sido intensa y rápida. Ella ha seguido inmediatamente, si es que en algo no ha precedido, a la desvalorización de la libra esterlina, con la que el yen tiene su suerte ligada; pero ha sido mucho más acentuada: el yen de hoy no vale ya más de un tercio que al principio de 1932 (dos pesetas y media hoy; siete pesetas y media hace treinta meses). Esta baja ha influído tanto más en los precios de coste y de venta, cuanto que se ha podido mantener los salarios casi en el mismo valor nominal mientras que el valor real de la moneda disminuía en dos tercios; ello fue debido a la actuación enérgica del Gobierno para impedir que subieran los precios de los artículos de primera necesidad producidos en el país, principalmente el arroz, base de la alimentación popular. Tal política se ha hecho a expensas del labrador, que ha visto sus ingresos bajar bruscamente dos tercios; él fué la víctima propiciatoria (y no el obrero de fábrica) ofrecida en holocausto del éxito de las exportaciones industriales, y, así, la miseria en los campos japoneses es grande; se citan aldeas donde hace dos años que no han visto una pieza de cinco yens. El resultado es que los productos japoneses luchan ventajosamente en todos los mercados contra los productos procedentes de países cuya moneda está más apreciada.

Esta ventaja monetaria es cierta. Pero no hay que exagerar su alcance ni desconocer sus inconvenientes, Porque, en fin de cuentas, el Japón demanda al exterior la casi totalidad de las materias primas que emplea: en 1933, la producción carbonífera del Japón no ha rpresentado más que el 3,2 por 100 de la producción mundial; en fundición, el 3 por 100; en petróleo, el 0,10 por 100; en algodón, lana y caucho, nada o casi nada. Y ¿de dónde saca estas materias primas? En una proporción pequeña, de su dominio colonial; en gran parte, del extranjero, al que ha de comprárselas en yens depreciados. He aquí, por vía de ejemplo, una resultado referente a una de las industrias de exportación más prósperas del Japón, la del algodón: en 1133, este país ha exportado hilados y tejidos de algodón por valor de 1.908 millones de yens; pero en ese mismo año ha importado 2.352 millones de yens de esos mismos productos y especialmente de algodón en bruto, y la balanza comercial de esta gran idustria japonesa se cifra por un excedente de importación igual a 444 millones de yens. Cierto es que en otras muchas industrias, que no son tan de primera necesidad como ésa y para las cuales es menos intenso el consumo interior, la balanza es muy favorable a las exportaciones. Pero no es menos cierto que, por lo que hace a la desvalorización del yen, la ventaja que la industria japonesa obtiene de ella al remunerar a bajo precio la mano de obra (y sin que ésta sufra por eso), está compensada por la gran desventaja que le resulta de comprar la mayor parte de sus materias primas en el extranjero.

Por contra, si pasamos de lo económico a lo técnico y buscamos las ventajas que en el momento actual saca el Japón de la organizacion de su industria y su comercio, vemos que todo está en el activo del país y nada en el pasivo.

(Continuará en el próximo número).

JIRO HONDA & Hno.
Importadores de Artículos Generales del Japón
MORENO 1320 BUENOS AIRES
U. T. 38 - Mayo 2718

K. KATO y Cia.
IMPORTADORES
PERU 677
U. T. 33 - Avenida 0291

B. TAKINAMI
IMPORTADOR
Casa establecida en 1905
VICTORIA 733 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

LA MAISON SATUMA
Objetos de Arte y Antigüedades
ESMERALDA 1080 U. T. 44, Juncal 4392

PIDA SIEMPRE
MARCA KANEBO
PARA TEJIDOS

Mate los pulgones
de los rosales, crisantemos y demás plantas de su jardín, frutales hortalizas, etc. utilizando
Sulfatina O. W.
que los fulmina en el acto sin dañar ni manchar las plantas.
El tarrito para 100 litros de agua $ 2.-
Pida folleto con instrucciones
CICLOS RURALES ALAMBRES MADERAS
HARTENECK. SA
Perú 399-B. Aires

SEMILLERIA
Juan Calé & Cía.
CASA MATRIZ
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE
Sucursal N.o 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste
U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr
Sucursal N.o 2: RIVADAVIA 2425

FAURE & Cía.
各輸入販賣
Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de
BULBOS
PLANTAS
SEMILLAS EN GENERAL
PAPAS
VIDRIOS, Etc.
Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
U. T. 1714, Avenida

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
CONCESION 713

TEATRO JAPONES

(*Continuación*)

IV

Primer período creativo

Suprimidos los elencos femeninos y de jóvenes Kabuki, surge una nueva forma de este drama que es la que había de perdurar. Ahora, sólo por el ingenio de los artistas debía ser capaz de matnenerse en el corazón del pueblo.

Los hombres se vieron obligados a representar los más diversos papeles y su habilidad fué tanta que llegaron a la perfección máxima.

El contenido del Drama

Fué en sus comienzos muy simple el contenido del Kabuki y esto se prolonga hasta la época de las representaciones por donceles. Tiempo después, aún se limitaba a un solo acto. El hecho de que los actores debían interesar al auditorio por su arte interpretativo, hace que introduzcan en las representaciones actos sucesivos, desde 1664 aproximadamente. Piezas de tres, cuatro o cinco actos fueron frecuentes y condujeron naturalmente a una forma más complicada; como consecuencia, los actores dejaron de ser autores de sus propias representaciones y surgen los autores dramáticos independientes. Debe citarse como pioneer a Heibei Tominaga (fecha incierta), quien trabajó en Osaka y Kobe. Luego le sigue Monzaemon Chikamatsu que adquirió mucha fama siendo conocido como el Shakespeare japonés y de quien nos habremos de ocupar en otro capítulo. En Edo Denkichi Miyazaki y el famoso actor, el primer Danjuro fueron escritores dramáticos que obtuvieron éxito.

La "mise en scene", los trajes y la música al igual que el contenido del drama y el arte dramáticos adelantaban regularmente durante este periodo llegando a la cumbre durante la última década del siglo XVII, época conocida bajo el nombre de "Período de Genroku" (1688-1704).

Este drama moderno, único entretenimiento popular y que tanto decía a sus sentimientos nunca osó ganar las clases superiores.

Su literatura es inferior al del drama clásico pero, como dice Romain Rolland, ese drama que se dirige a las clases inferiores ha demostrado que tiene también dercho a vivir.

(*Continuará*)

Poesias Japonesas

Por Nico D. Horiguchi

(Hai-Kai)

La Primavera me dice:
"Vengo para ofrendarte
El Sol... y el amor".

Verano:
Hasta las hierbas
De los solares
La noche esperan.

Flores de peonia
Luna crepuscular
Bellas andaluzas!

LOS PEDIDOS FORMULADOS POR EL JAPON

Pekín, 31 (*H.*). — En fuente autorizada se ha conocido cuáles son las peticiones formuladas en la nota que el Japón envió a las autoridades chinas. Son:

"1o.) Abolición del consejo militar de Pekín.
"2.o) Renuncia del Sr. Yuan Liang, alcalde de Pekín.
"3.o) Que el general Shang Chen presente excusas, en lo que respecta al asesinato de un gendarme japonés, perpetrado en junio último en Lan Chow.
"3.o) Extender la zona desmilitarizada a cinco nuevos distritos en Hopei, acercando en esa forma esa zona a Pekín.
"5.o) Detención de determinados miembros de la organización Camisas azules, que son responsables de las actividades antiniponas.

Finalmente, las autoridades japonesas se declaran descontentas de la actitud asumida por el general Shang Chen.

Instituto Médico "BROWN"
Blenorragia - Fiel Sifilis
Análisis de sangre - orina y esputos - Rayos X - Diatermia
CONSULTA $ 2.- ABONOS ECONOMICOS
de 10 a 12 y de 15 a 20 horas
Almirante Browm 1039

亜米利加時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
U. T. 23, Buen Orden 7051
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes	$ 1.50
Tres Meses	„ 4.50
Seis Meses	„ 9.—
Un Año	„ 18.—

PERFUMERIA

La japonesita
Bmé. MITRE y TALCAHUANO
U.T. 38-MAYO-0144
FANTASIAS
BAZAR
NOVEDADES

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK
Bmé. MITRE 502
esq. San Martín
U. T. 33-4031

OSAKA SHOSEN KAISHA
Cangallo 462
U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052
COOPERATIVA CENTRAL 2047
BUENOS AIRES

大阪商船

⊙北米バナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四—六日
A型 ぶえのすあいれす丸 りおでじやねろ丸 B型 さんとす丸 らぷらた丸
もんてびでお丸
⊙アフリカ經由日本行(毎月一回)門司迄約 五十七日
あふりか丸 ありぞな丸 あらびや丸 まにら丸 はわい丸

乗船運賃

船種		日本行 一等	日本行 三等	日本より 一等	日本より 三等	一周航路 一等
南阿船	B型	米貨 四五〇弗	特三(洋)一五七弗 特三(和)一二六弗	英貨 九三磅	洋食共貨 三七磅 和食 二百廿五弗	米貨 七八圓弗
	A型	米貨 四五〇弗	特三(洋)一五七弗 特三(和)一二六弗	英貨 九三磅	洋食共貨 三七磅 和食 二百廿五弗	米貨 七八圓弗
会		四〇九弗	普三(洋)一四三弗 普三(和)一一四弗	会 八五磅		B型
会		三七二弗	普三(和)一一四弗	会 七七磅		米貨 七一二弗

⊙日本行小兒運賃 旅行券記載年齢に依り滿十二歳以下半額 七歳以下 四分ノ一
三歳以下 無貨 四歳以上亞國生れの方は亞國旅券必要
⊙乗船貨支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買求め當日の換算率に依り亞貨にて御支拂を願ひます
三等は本船入港當日の換算率に依り亞貨にて御支拂を願ひます
一等は定額運賃の一割の出國税が掛ります 三等は無税
⊙歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船々舶の健康診斷を御受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣
⊙日本より呼寄の便法 當地にて乗船券引換証を差上げます
但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を持參下さい
⊙往復船乗継切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の寄船寄港地行は御下船地支店で乗継切符無代進呈但し鹿兒島を經由する場合には二等區間を無代進呈但し鹿兒島を經由する場合には二等區間を無代進呈但し鹿兒島を經由する場合には二等區間を

畜産物の騰貴と農村の動向

最近当国畜産物は国内及び国外に於ける消費の如何を問はず一斉に騰貴するに至つたが、其が果して当国経済に関して如何程の影響を及ぼしてゐるかと云ふ事に就ては各人は大いに注意を拂はねばならない。

亜爾然丁時報

抑も此の畜産物価額の騰貴の理由は

(一)今年初頭から購買回復の兆が刻して居たこと

(二)欧米諸国の需要が頓に加はつたこと

(三)産地一帯に亘る今冬の旱魃が価格騰貴に拍車をかけたこと

等に起因すると思惟される。

而して今、その騰貴状態に関し当国畜産物の最も重要な部門に就て一瞥を与へて見ると其の主体である牛肉は輸出向き価格は常道に順じてゐるが、国内消費価格と取引市価との間には甚だしい開きが急激に生じ、一般消費者に対し大きな脅威を与へてゐる。自然お一月発表の肉類輸出評価を基礎として推定すれば現価以上の高値を呼ぶ傾向は認められない。

次に羊肉に就て見るに羊肉は今冬旱魃の悪影響を受けず、生産地に於ける分娩直後の状態が仔羊の発育に好適であつた等の好条件と異つて居り、牛肉に反し消費価格と取引市価との開きが少く、現在は期節の関係上市価強調を示すと云ふ当然の趨勢にある。

其から羊毛に関しては日々安定せる取引が行はれてゐるとは云ふものゝストックの寡少と、牧羊減の確定のため建値後高の兆候を示してゐる。

斯く畜産物主要部門は其々高値の状態にあるのであるが、此の中肉類国内消費価格の騰貴は大都市に於ける消費者よりも地方農民に対して甚だしい脅威を与へる結果となつて居る。

即ち農村は今冬の旱魃に災いされた耕作面積の減縮、作物の発育不良、蝗虫の襲来等に依つて収穫減の確定的予想の下にあり、牧羊減の数字上の結果は三、四月頃に及んで判明するに至らうが、現在既に安穏期を控へて競々としてゐる。其の上去る九月より現政府は穀物輸出税の加重を施行したのであるから農村収入の見込み薄の気配は一段深刻化して居るのであつて、殊に此が輸出税加重の如きは国家財源捻出策として妥当の如く見へるも結局農村の負担を重からしむるに外ならない。

以上を要約すれば即ち当国畜産物は高値を呼んで居るが、農村は再び不振に赴かんとするの趨勢にあるから早計迂闊な楽観は許されないと時に甚だ警戒を要すると云ふことにある。

濼州事件

曝露された支那側の陰謀
満洲国擾乱、親日満分子の暗殺
支那側の態度一つで再び危機を孕まん北支の情勢

（東京廿日ノ去る八月四日北支防衛地区濼州に於て劉鎮州(?)立暗殺し警戒中の我が憲兵に重傷を与へた所謂濼州事件の真相に就いては犯人逮捕の関係上新聞紙掲載禁止中の処、三十日に禁止を解かれ茲に支那の重大陰謀は白日の下に曝露されるに至つた。

即ち我が軍により逮捕された犯人留置所の自白によれば右はC.C.団北平横救団員の日本軍人、親日満分人の暗殺を目的とした下口行動にして　南京政府の直系機関たる北平軍事分会の密令による計画的抗日反満の一工作であると判明するに至り、我が軍当局を憤激せしめてゐる。

事件大要左の通り

(一)留置所は本年二月北平横救団に加入したものである。

(二)横殺団はC.C.団に属し、全国に九十五名の団員を擁布して河北省のテロ行為を行ひ、北支では北平軍事分会に指導を受けてゐる。

(三)濼州事件に関係した団員は十一名で彼等は七月廿九日濼州駅に来り八月四日温井少佐、劉鎮州の濼州駅に到着を機とし、日本軍人及び親日満分子の暗殺並に満洲国擾乱を計画した。

(四)使用した手榴弾は支那軍が製造したものである。

右の如く本事件は北平軍事分会指導のもとにC.C.団に依つて決行された事は明白、犯人の調書及び証拠物件は天津憲兵隊に保管されてある。証拠物件中には天津指導部秘密工作部が濼州事件に関し発した電報もある。

要するに本事件は停戦協定及び梅津何應欽協定の明白なる違反行為であり、義和団事件の成定書の精神を蹂躙する不法行為なるを以て我が支那駐屯軍当局並に川越天津総領事は同三北支当局に対し厳重抗議した訳で、支那側の本事件の処置の如何は北支に於て再び重大なる危機を孕むこと、なるかも知れず成行きは重大視されてゐる。尚ほ本事件の真相は廿日天津駐屯軍司令部並に新京関東軍司令部に於ても発表された。

日、蘇間の阻隔を謀る
南京政府の秘密工作全貌

（天津廿一日）北支に関する協定成立後も南京政府は北平軍事分会を中心に各種秘密結社を組織し反満抗日工作を続けてゐるが支那駐屯軍に於ては厳重なる調査に基き廿一日秘密工作の全貌を発表した。

要旨左の如し

(一)北支軍事分会政治訓練所は表面撤収せるも国民政府の命令でその幹部入員は分会内軍事情報隊に編入、工作に従事し撤底は名目のみ

(二)軍事分会は政府の命により藍衣社に対し反動分子を弾圧、暗黒政治再生の命令を出した。

(三)軍事分会の指令で外蒙東北義勇軍に対し満洲国軍を乱す命じた。

(四)蒋介石は十月十八日軍事分会に対し共産党を利用し日本、蘇聯両国関係の緊張挑発を謀るべしと厳令した。（終）

帝国議会召集日決す　廿九日か閣議に

帝国議会召集日は廿九日か閣議に於て十二月廿四日と決定した。

英國は地中海集中艦隊を何故撤収せぬか

「飽まで交換條件の方針で」——ドラモンド英大使ム首相と會談

（ロンドン廿一日）確かある筋よりの報道に據れば駐伊英國大使ドラモンド氏は昨日ムッソリーニ首相を訪問、伊土問題に對する英國政府の堅持する政策が如何なるものであるかを縷述して抜訂し、伊太利政府がリビア派遣軍の一部撤收をなしたにも拘はらず英國政府が地中海集中艦隊の一部撤收をも敢て實行しあい理由につき意見を開陳、詳さに説明するところありつたと解される。

而して英國政府が地中海集中艦隊の撤收と交換的に伊太利政府に提示せる條件は即ち

伊太利政府は國内新聞紙の英國攻撃的記事の掲載を差止めると同時にラヂオ放送其他による反英的宣傳を一切嚴禁し、尚ほ伊太利のリビア派遣軍の撤收を繊行すべし

と見られてゐるが、英國政府としては今日迄のところ伊太利政府は右條件に對して部分的に履行せるに過ぎず未だ英國政府の滿足を得る程度に至つてゐない。例へばゼネヴアに於ける英國の行動に関して、伊太利國内では堅白異同の辨辞をそのまゝラヂオ放送せる事實があり、亦他方伊太利政府のリビア派遣軍は平時の水準まで撤收せぬのは穏當でない等英國政府が強調しつゝある矣である。然しながら昨日、ムッソリーニ、ドラモンド兩氏の間に行はれたといふ右會談内容に就いて未だ何等公式に發表はされてゐないが、大体右の觀矣に相違ふきものと解される。

聯盟五十二人委員會対伊経済封鎖「断行期日に付協議

（ゼネヴア廿一日）聯盟五十二人委員會は本日午後南儀、バスコンセルス氏議長の下に十八人委員會提出の対伊制裁案に付き懐重協議したが、議長バスコンセルス氏の報告に依れば、

聯盟加入國の内四十九個國は既に対伊武器輸出禁止を履行し、北米合衆國も亦交戰國たる伊土兩國に対し武器輸出禁止を断行した。尚ほ右の内四十七個國は已に対伊財政援助をも拒否し、其の内四十六個國は対伊経済封鎖を断行するの用意があると而して五十二人委員會は明日午前中に會の予定であり、対伊経済封鎖の斯行期日に付き懐重協議をなす筈である。

英—米—両—國—の—秘—密—交—渉

英國政府の対伊政策を裏面より米國政府が支持

海軍本会議で日本を牽制せん

（東京三十日）米國政府は対伊制裁に関する聯盟よりの通告に対し回答を発したが、近く更らに政洲の平和維持に関し何等かの新提議をなし英國政府の聯盟擁護平和維持の方針を支持するものと見られてゐるが、三十日某方面への情報によれば最近英米兩國間に秘密交渉が行はれた結果、来るべき海軍本会議に於て英國は日本の海軍比率を回避せんとする米國政府の立場を支持し、又主力艦関係の縮少問題を再提議せざる事を約する一方米國政府は壽府に於ける英國政府の対伊政策を裏面より支持し聯盟擁護の英國政府の政策を貫徹せしめんとの約束が成立し、米國政府は一方に海軍本會議を睨みつゝ地方政洲平和維持に対する新提議を試みて英を迎へ、海軍会議、東亜問題に対し日本を牽制せんとする態度に出たものゝ如くと俄然注目を鐘むるに至つた。

マカレ陥落迫る

（アスマラ廿九日）伊太利北軍前哨部隊は数日來前進行動開始既にアドワ東南方六十粁の地矣に達し、今やマカレは伊軍砲兵部隊の着彈距離に入るに至つた。空軍部隊の偵察によればマカレ市内には今や殆んど工軍の影を認めず、主力はマカレ後方アムバアラギ方面に撤退せしもの、如く、最早マカレ陥落は時向の向題と見られる。

（ロンドン廿一日）伊太利北軍戦地のエクスケーデ・テレグラフ通信員の報道によれば、伊軍の先騎兵の一隊は早くも山嶺を越へマカレ近き平地に到着したが、工軍の反撃と認むべきものはなかつた尚ほ伊北軍前哨部隊も既にマカレを取圍む四方の山頂を占領、常ある行軍力を以て前進し刻々マカレに迫りつゝある。

村岡玄氏著
・西班牙語全解　一組三冊　拾壱ペソ
・和西会話辞典　イロハ引　六ペソ
・西和辞典　郵税各廿五仙　拾ペソ
ベルグラーノ街一四七。
原商会

外交員招聘
委細面談　午後自二時至四時
七福商会
市内バルカルセ街一四七一
U.T三三一四八八七

花卉園藝業
ペオン二名入用
身体強健ある青年にて経験の有無を問はず
姓名在社

マニラ丸　四日出帆
リオ丸　四日午前発
（九日出帆）
大阪商船㈱

RANT
ODA
12 PEña 614
-3738
当市唯一の支那料理

右顧左眄して 会館増築未だ決定せず

日会評議員会 並に役員会

既報＝日会評議員会は去る廿九日夜九時半より会館に於て開催、予定の如く懸案の会館増築案と新校舎土地購入案との比較研究に関し協議したが、出席者は田崎実男、大城正雄、片岡孝三郎の三氏に過ぎず、結局斯る重要問題に関して右三評議員のみの意見では採決困難とふに何れとも決定するに至らなかつた。

日本児童作品展覧会

日亜文化協会主催の日本児童作品展覧会は二ツクマン、リベルタ両プレシデンテロッカ小学校に去る廿六日より開かれ毎日内外人の観覧者で賑つて居るが、会期は明日曜日限りで毎日午後四時半から七時迄開場してゐる。

多数同胞を乗せて 来る四日リオ丸入港

商船リオ丸は予定の如く四日午前入港の予定であるが、神戸来船来亜の船客左の如し。

林美代子、金皇行、松山末喜、佐藤金一、永村和枝、城間良昌、後仲門実、宮城栄秀、兵那峯庄新、金義弘、嘉味田朝雲、金朝兄、渚喜田福松、金福正、兵俄キク、裕福ミツ、大城ウシ、山里将義、原次佐茂、玉城ナベ、金武重夫、金政一、新屋敷加那、金朗、新屋清栄、金清繁、神田山三

奇特な善行を 警視廳から表彰

洗色店経営の川門君

去月廿六日武市警視廳は管下の警官並に一般市民の善行者及び功労者に対し一斉に表彰したが、この表彰された多数の人々の中にただ一人の日本人があつた。其の栄を得た本人は市内デフエンサ街四一五番に染色店「新東京」を経営する沖縄県人川門経治君（三十四）である。今回表彰された理由は去る五月上旬頃川門君は顧客より依頼された外套のポケットから現金七百四十ペソを発見し、之を直に最寄り署に届出で身元以て日本人の正直さを外人に示したことによるのであるが、武市警視廳はこの奇特な善行に対し誠に尠くも今回表彰したものである。

メンドサ通信

運動場開き

南部メンドサ日本青年会では予てよりロス、パーレス農場附近に会員の労働奉仕で工事を進めてゐたが、青年会直属の運動場ができあがつたので十一月三日、明治節の吉日を卜して開場式並挙行し、奉祝をかねて運動会を催す事となつた。

果樹の大豊産予想さる

本年メンドサ地方は今日迄の処天災も尠く降霜も尠く、所謂三寒四温の天候が続き今から予断は許されないが昨年度が農場を始め一般果樹園では大豊産が予想されてゐる。此の分で今後天災のない限り果樹園芸業者にとつて本年は相当な景気が出るものと見られてゐる。

人事

▲伊藤武官 四日伯国より帰亜の予定

▲神谷邦豊氏（兼松商店）四日入港リオ丸にて来亜

▲稲富昭氏 メンドサより五日出武の予定

開店▲比嘉昌豊氏 本月中旬よりバイア、ブランカ市オイギンス街四十四番地にカフエー、ニツポネス亜開店の予定

電話番号変更▲兼松商店（ークージョ）五八二三

▲鐘紡出張所 四七（クージョ）二の四八

赤鉛筆

日亜時事の「インチキ壺で」前号本紙の論説「日亜貿易の現状」に就て云々して居る。お説の如く全く余計な大セツカイである。「現在亜国事情から輸入される綿布の約八割は邦品であると云ふ事実」は「輸入される粗布綿布の約八割は……」とあるべき処粗布の二字が脱漏したのだ。賢明ある読者はこん な事位は直ぐ常識で判断出来るので取透論説子に脱字だらうと注意して呉れてた。其に日亜時事紙は「昨年度に於ける亜国の綿布輸入額は九千三百五十万ペソ……」と勿もらしく書いて居るが、ある其の方面の専門家の調べた正確な統計によれば一億七千四百万ペソである。◆序でに今一つ、亜国の新聞も讀めず、日亜貿易の現状に就ても盲滅法な日亜時事記者の認識を正して置く。今日の日本新党者間では世界的優良綿布が出来ると云ふ自身は有して居やうが、鐘紡とか東洋紡とか其他一二流の大会社の製品ばかりが輸入されてゐないんである。安かろう悪かろうの所謂名もない機械織屋の粗製品もイカン作らしいツキとしたメードインヂヤパンの声価の下に堂々と流れ込み亜国市場を荒してゐるのでスツタモンダの問題が絶へないのだ。御自身の舵は棚に上げて、皮相の論據だの、慎重な考慮だのと筆のアヤで新聞人の資格呼ばはりは四ワイみたいだ。

消息通 開會の年次大會と晩餐會

十一日三日に施行

十一月三日は一九三五年度より一九三六年度に入る日の前夜で、消息通會の年次大會と晩餐會が開かれる。

同會は三日、コリエンテス街、聖母マリア會館の會場で、午後八時より年次大會を開き、次いで晩餐會を催す。

本年度の在留邦人出國超過二萬七千五百万ペソ

日本に對し輸出國として最大

在留大藏省が本年度に入つた同國の對外國貿易統計を發表したが、その内訳の輸出入額は左の通りである。

輸出		對する輸出額
英國	三三三、〇〇〇、〇〇〇ペソ	二八、三%強
北米	一三三、〇〇〇、〇〇〇	一一、一
佛國	八〇、〇〇〇、〇〇〇	七、四
獨逸	八〇、四〇〇、〇〇〇	七、三
白耳義	六五、五〇〇、〇〇〇	五、七
伯剌西爾	五四、四〇〇、〇〇〇	四、六
伊太利	五一、〇〇〇、〇〇〇	四、三
瑞西	四八、〇〇〇、〇〇〇	四、〇

（北米四%未滿は略す。對日輸出ニ%に當ります）

輸出總額 一、一八〇、〇〇〇、〇〇〇ペソ（昨年に比し一七四%の增加）

輸入		對する輸入額
英國	一八四、〇〇〇、〇〇〇ペソ	二四、七%
北米	一一三、〇〇〇、〇〇〇	一四、七
獨逸	七三、六〇〇、〇〇〇	九、五
白耳義	五一、三〇〇、〇〇〇	六、七
伯剌西爾	四五、七〇〇、〇〇〇	五、九
伊太利	三三、四〇〇、〇〇〇	四、四
瑞西	三三、一〇〇、〇〇〇	四、四
日本	三一、五〇〇、〇〇〇	四、一

（北米四%未滿は略す。對日輸入ニ%に當ります）

輸入總額 七六九、〇〇〇、〇〇〇ペソ（昨年に比し一〇、一%の增加）

非常時の伊太利
伯剌西爾から輸出
多量の獸肉

伊太利政府は非常時に處する爲め、伯剌西爾から多量の獸肉を輸入することに決定した。

ブエノスアイレス州知事選擧
十二月廿二日に施行
正式に布告の發表

ブエノスアイレス州知事選擧會は、十一月廿日午後五時半より會合を開き、十二月廿二日を以て州知事選擧を施行することに決定した。

術美用應

ミゲレテ街四〇一番
電話 十一、四〇一〇番
久慈田重次

日本料理
千鳥
ブエノスアイレス州ベルナル市サルミエント街二四五番
電話ベルナル一四七番

日本料理
御下宿
末廣館
ブエノスアイレス市ラバジェ街一四五〇番
電話 四一、〇一四五番

弁護士
武藤恒男
ミゲレテ街四〇一番
電話 十一、四〇一〇番
Dr. Tadeo M. Mertoni

"UNIVERSAL" ESCUELA DE BAILES
G. PELLEGRINI 210
舞踊は社交界の花形
ダンスの御希望の方は
御一度本校の門を叩かれよ
圓滿なる紳士淑女の養成
授業料は廉價

SASTRERIA TOBOO
SARMIENTO 654
U.T. 35 LIBERTAD 1392
日本人紳士服
洋服一切
ソエリ各種

聖上陛下光栄に浴す　皇后両陛下御台臨の盛儀下賜の恩賜賞金

（東京電話）

聖上陛下には、去る十月十日より十四日迄の間、陸軍大演習を統監あらせられ、皇后陛下には、十月十日より十二日迄の間、東京に行啓あらせられ、各種の行事に臨ませられましたが、此の間に於ける陸軍大演習並に行啓の盛儀に関し、恩賜賞金下賜の光栄に浴しました。

日伯協会名誉会員に選ばれた　大使館の栄誉を喜ぶ

（東京電話）

日伯協会では、今回在京大使館の栄誉を喜ぶ為め、名誉会員に選ばれた大使館の栄誉を喜ぶ為め、名誉会員に選ばれた大使館の栄誉を喜ぶ為め、名誉会員に選ばれた

国体明徴問題

政府は機関説排斥者を難ずる言動を戒めんとする
議会劈頭不信任案を投げつけんとする
政友会の今後の態度

（東京廿九日）政友会は国体明徴の政府の態度を監視してゐたが政府は一向やえに類する金森等の擁護に努め却つて機関説排斥者を難ずる言動をふし居るとし、昨日中に総務会で党議を決し臨時大会又は声明書を発表して明徴に対する政府の態度を糾弾し同時に一木金森を国家枢要の地位より芟除する迫撃の手を緩めず、もし政府が此のまゝ、議会に臨まんとせば議会劈頭不信任案を投げつける外ふいとして居る。

国体明徴に関する委員会の構成

岡田首相は廿九日の閣議前に松田文相、川嶋、大角両軍部大臣の参集を求め国体明徴に関する委員会の組織構成に就て慎重協議した右委員会の構成に対する松田文相の腹案あるものは左の如く相当大規模ふものである。文相腹案の大要

(一)名称は決定しずみるいが日本精神の科学研究機関と之が普及に努めて国体の本義明徴を期する。

(二)委員会は憲法学者は勿論各方面の権威、軍人、実際家約五十名を以て真に権威ある大委員会とする。

米国副大統領ガーナー氏訪日
比島独立祝賀式
参列の途次

（東京廿八日）比律賓独立祝賀式に参列のためマニラに向ふ途中廿八日横浜入港の汽船で来朝した米国副大統領ガーナー氏下院議長バーンズ一行は多数の出迎へを受け東京に向つたがガーナー氏は記者団に左の如く語つた。

「比島訪問の途次日本に立ちより得た事は嬉しい。余の出発地テキサスは棉花積出地であり日本と貿易上特殊の関係を有してゐるので今度の機会は非常に意義あるものと思ふが予定が短いので詰合ふ事が出来ないのは残念だ。然し余の訪日が短時間であつたにせよ日米関係の親善を増進する助けになつた事は確に慶快である。今回は非公式の訪問ふので一切政治的話題は避けた。又比島よりの帰途神戸より上陸、各地の風光を探り横浜から乗船するつもりである」

（東京廿九日）廣田外相はガーナー及バーンズ夫妻を主賓として廿九日午後零時半より外相官邸に午餐会を開催、陪賓として岡田首相、川嶋陸相、徳川家達公、近衛貴族院、浜田衆議院両議長、主人側から廣田外相、重光次官、堀内アメリカ、泉邦欧亜、泉島東亜各局長出席。廣田の歓迎の言葉に対しガーナーより日米親善を祝する挨拶があり日本料理の御馳走で交驩に時を過した。

河北自治運動
省政府当局民の要望を容れるに決定

（天津廿八日）河北省政府当局は河北自治運動の善後策につき慎重考慮の結果、武力の行使を断念、民衆の要望を容れて雑税五種を廃するに方針を決定。

先づ廿七日管下各県長に対し軽減令を発した。内容左の通り。

自治運動の拡大を防止するため各県当局は県民の負担軽減を図りその他適切ふる処置を講ずべし。

大工指物に経験ある者至急入用
山下・六一二九〇七
ヘネラル千サ有 一九七九 山本

MEDICINAL NEWS
28-SHIPACHA-28

▲淋病梅毒 治療代は全治後頂ます
▲肺結核新療法 月十ペソ払の便法あり
▲婦人科 各科専門医十名
▲電気治療科 ▲X光線科
診察料三ペソ 診察 午前九時ー十二時 時間 午后三時ー八時
※日曜 祭日は午前だけ

RODOLFO V. PONS
ALSINA 651 UT. 33-1880
祝開業
豊錦番号 三三兵
迅速・確実・廉価は
永年病本内科専門医院にお
ける定評ふす出張診療
は是非御用命下さい。

カンガーデヨ街一二七九
女教師 サラ・ムニヨス
バイレを御存知でしたら練習は
サリータ舞踏教授所
カンガーデヨ街一二七九
女教師 サラ・ムニヨス
永久環視の的とふる事ふく正しく上品ふバイレを学ぶには
サリータ舞踏教授所
カンガーデヨ街一二七九
初歩の方、練習される方其々違つたサロンで教へます

KEROFIX
UT. 51-3252 PACHECO 3260
プランチ、ド、槐カルデーラ用のケマドーラデケロセン安價普及支払条件より無代取附・各種ケマドーラの掃除修繕整理交換至極安値一切引受
六百軒の顧客を有する独ドイツ人経営ケロフイックス商会

百聞一見に如かず
皆様御自身で御試し下さいその時に舞踏教授所開記念として此の広告切抜き御持の方には無料で教授若くは練習のお相手致します。此の好機を利用して正しいバイレ及良い舞踏教授所で

讀者寄稿

國史教育論

不動生

【緒言】

私が此處に述べんとする國史教育論は昨今事毎に叫ばれてゐる民族精神作興の声も、結局は日本民族精神―即ち國史を知らざる限り空論に終るが如き感を免れず、茲に一文を草して諸君に訴ふる次第である、殊に第二世教育上必須の書と考へ淺才を顧みず紙面を穢すものであるが、若し雑草の中に一葉の薬草にでも見当るならば小生の本望とする所である、

勿論本問題は如何に至難なるかは言を俟たない、而して基調とするべき自己の教育的体験の余りにも淺きことを自覚するものであるさりながら、我々は我等の子孫の為に光輝ある國史を編かずして何に依りて其の精神を傳ふべき、吾人は他事と、只熱烈ある祖國愛の念は断るにはばらの路を踏み分けて茲に一文を横筆せし次第なり、

一、史観

正しい國史教育、勿論正しい國史教育の前提として先づ、教師自らの史観の確立を必要とし、更らに正しい史観の確立がなければならない、與へられた史的現象を如何なる人生観の立場から、如何に解釋し意味づけるかによつて如何様にも國史教育回顧的論が立てられるであらう、所詮人間の行動に於ても、最も基礎的役割をなすものは各個人―の人生に対する意義の把握の仕方である―歴史も如何に見るか断る場合歴史ある語は通常二つの意味に歸結されてゐる、一は客観的歴史事象即ち存在の歴史であり他は主観的叙述の歴史即ち記録としての歴史である、従つて歴史に対する解釋は其の二方面を含まなければならない、前者は存在の歴史に於て考察の歩を進めて行くにかゝる場合認識の対象である歴史的事象とは總て人間に関係してゐる、従つて人間界の歴史的事象の究明の為には、人間其のもの、究明がなければならない、

人間とは何か、敢てカントに據る迄もなく理性的、人格的存在である事によつて動物的生命と区別せられる、生命とは常に目的活動を意味する以上、人間の営みである人性とは理性的、人格的目標への意識的活動である、目標とは何か―不断に高い文化價値(眞・善・美聖)への憧憬であり、斯る文化價値実現発展への意慾である、かゝる立場から人間界の歴史的事象を見る時、(如斯目的の下に生活する過程である)歴史とは人間の理想的意志の努力の足跡であり、文化價値実現の生活であると云ひ得られる、

文化ある語を廣義に解釋する時歴史總てが文化史であり、理想史とゐる、歴史的事象それは戦争であれ、政治であれ、藝術であれ皆等しく價値の実現即ち存在から当為への趨望に外ならない、―然るにかゝる出来事の叙述は如何ある意味合ひを持つか、事象は共に理想的人類の発展的事象である、只その叙述される事の意義(所謂歴史の意義)に進歩が認められないのがこゝに書かれたる歴史の意義である、即ち存在の歴史が記録の歴史とあつた意味合ひである、

存在は記録に先行する、併し一般に歴史とは生起その物が傳へられてゐるものでなく寧ろ史家の主観によつて形色されてゐるものである、かくて如何ある主観(思想的立場)によつて叙述されたかによつて生れ出た歴史に特色をもつものである、記録とは単純ある事物の模写でなく、寧ろ選択を意味する、叙述の心理を考察する時、通常最も原始的なものから次のやうな階級を経てゐると考へられる、

一、物語風歴史　二、教訓的歴史
三、発展的歴史　四、哲学的歴史

一は個々の報告、記念保存的意義からであり、二は実用的教訓的立場からであり、三は個々に事象を見ず発展的観的から系統的組織として歴史を見るものである、即ち歴史の流転を系統づけるべき中心事項によつて唯心史観、唯物史観社会史観が立てられてゐる、併し人間的史的事象が叙述される時、その根據を我々は矢張り哲学的立場に求めんとするものである、

―以下次号―

日本食料品新荷着
上等亀甲万醤油・櫻海老・厚板昆布・鰹節・煮メ昆布・鮭雑誌・雷丹(特大五千)生鮭・塩鮭・味乃素・蟹雑詰・正宗擂鉢・緑茶・メン類・千歳・于鱈・蕎布・七福ノ太・淡草海苔(袋入)干蓮根・千切大根・上等煎子
化粧品　白色明色美顔水・千代田香油・小粒仁丹・中将湯・常盤印花札一組五ペソ
品質良佳・配達迅速
スアレス街一三〇〇番
電話二一〇六九　中川商店

婦人洋裁所
御平常服から各種高級の御仕立に至る迄精々入念迅速に調製致します
新宅イシ
アルシーナ街一七〇五
U.T.十三八一　四八四二

TOYOKEN
東洋軒の料理部
紙日本料理
折詰弁当
丼物一切麺類
賃食配達
致します
相変らず御引立を願ひます
25 DE MAYO 356 U.T.31-0739

JULIO LUTZKY
第二療養所医師
肺臓・心臓
胃腸・喘息
呼吸器
(診察時間)午後五時より
ALSINA 2474
U.T47-5329

内務省免許助産婦　羽生糸
産婦人科専門医を顧問とす
毎診午後一時―九時・産室の設備あり
市内メヒコ街二〇四二
テバルタメント・第八号
U.T.四七(ラ)五三八八

U.T.二三(アテルテン)五七三五
尾崎幸千代

煙の田中 No. 1

連載讀物

伊太利國太平記 (二)

エチオピアにそれ程までの經濟的價値があるか何うか、甚だ疑問であるがまあとに角、少しは天産物もあるし——といつた歷史的、經濟的ないろくな理由もあるにはあるが、今回ムッソリーニがあれ程まで大袈裟な騷ぎを押つ始めたのには、内政上の理由が大いにある。

毎度いふ事だが、内憂を外患を以て吹つ飛ばすと云ふのが總じて政治の一特にファシスト政治の奥の手である。ファシスト、イタリーでは、こゝ數年來不景氣風が強く吹き捲つてゐて、大衆が大分困つて來てゐる。經濟的に困つて來れば、そこは凡夫の淺まとさで、日頃押へて來た政治的の不平も遂口に出ようといふものだ。それで昨年辺りから、この政治的な不平が大分強くなつて來た。この空氣を何とかうまく轉換しるいと、ファシスト政權が危い。そこで今度のエチオピア征伐とおつたのだ。

「また公式的なことを云ひをる」と眼を剝く術にもあらうと思ふが、この處方は相當正しいと考へて差支へない。

だからムッソリーニとしては、エチオピアに勝つても勝たぬともまた戰爭におつてもふらふくとも一應は軍歌勇ましくイタリー兵士青年をアフリカ沙漠へ避暑にやる必要があつたわけである。紛爭のキッカケとおつたワルワル事件だつて、現場を見てゐたイギリス軍事使節團のクリフォード中佐の證言によると、明かにイタリー側の挑戰であるし、第一イタリーが領土といひがゝりをつけてゐる問題のワルワル、アフドウブその他の地方は、一九二五年まではイタリー領の地圖にも、チャンとエチオピア領とおつてゐるのだがウイタ公も相當のもんちやヂ。

「今度のイタリー軍には飛行機があるから、昔のやうふわけには行くまい？」とあるエチオピア人に訊くと、「何？飛行機で何處を爆撃するんぢや？」とアベコベに向ひ返へす始末だと云ふ。さういはれて見れば、首府アヂス・アベバにしろ、爆彈を落つことしたつて破壊さるべき何物もないだらうし、軍隊を狙へば山の中へ逃げ込むだらう。といつて何時迄も飛んでゐる譯には行かないから着陸すればパツと出て來られるし、山猿みたいな兵隊相手の戰は相當骨が折れることだらう。

それにイタリー領とエチオピアとの國境地方は峨々たる山地で、猿か飛行機でいもなければイタリー領側からこの嶮を突破する手は余程の覺悟の上のことだ。重砲やタンクぶども持ち込んでゐるやうだが、とても思ふ存分に使へないらしい。せいぐ眞んとに役立つのは機関銃ぐらゐのものだらう。

先日もイタリー軍が山砲を運んでゐる寫眞を見たが、あんなものは驚まで しか通用せぬらしい。その上気候がヤケに悪い。エチオピアの季節は雨季と旱魃季との二つしかおく、前者は七、八、九の三月、後者は十、十一、十二、一月の四ケ月。殊りは年によつて違ふが、大体をいへば、四、五、六月が前者に、二、三月が後者に屬してゐる。この雨季というのが、日本の梅雨みたいに生優しいものでおく、篠つく雨は愚かなこと、まるで濶みたいで軍隊を動かすことも穴づかしい。旱魃季はまた旱魃季で一滴の雨も降らぬ。從つて水がない。何れにしても ヨーロッパ人が鉄砲荷いでノコく出掛けるところではないらしい。

——以下次号——

東京歯科医学士 國分鉄藏
左記に於て歯科医療の御相談に應じます
ドクトル・エドアルド キンターニヤ歯科医院
市内ピエドラス街六九二 四階デパルタメントN U.T.三三(ブエ)一五四〇

自宅出張撮影
複寫引伸し
如何に古い寫眞でも引受けます
市内サルタ街一五八 U.T.リバダビア五七〇四
寫眞師 佐藤貞則

日本座敷 文化住宅 建築
家具製造修理其他一切の御用命を願ひます
大工指物師 山本玄
市内ネラルウルキーサ街一九七九 U.T.十六(コラレス)二五〇七

AIMACEN NISHISAKA
味噌醤油釀造
沢庵其他香の物御一報次第配達致します
アウストラリア街二〇二 U.T.二一—二九(五)
雑穀食料品商 西阪貫太

ホフマン式プランチヤ機並にカルデーラの修繕取付一切廉價に引受けます
ホフマン会社指定機械師 トリビオ ゴーメス
Carlos Calvo 1159 U.T.23トレド64

丼物一品料理仕出し
すし・おまぜ・漫頭売出し
定食・下宿料値下げ
生産御婚礼の祝の餅御注文に應じます
だるま亭 松田清一
市内チヤカブコ街七七〇 U.T.三三—〇二四三

GRAN BAR COLON DE MANOLO GOMEZ
御酒！其他の御飲料
品質本位 正眞正銘保証付
午後三時よりヴリエテ用幕 タンゴチヤズ二組のオルケスタは毎夜二時迄演奏致します
グランバー コロン
L.N.ALEM.622 U.T.31—1828

亜都隠士採擬

喜射

（第三回）

主人　花屋仲間だつて、凡て奴にのせられた形にはおつてゐるが馬鹿ばかり揃つてゐるのではない、奴の心底は見抜いてゐる故たゞ、奴の云ふなりばかりに踊るのではないのだ、で、奴は手腕、人格の足りぶさを反省すべきふのに、逆にアツシ曰とむ称して、奴の意見は聴づくでも通すと云ふのだ。

斯うふると物の解る連中はたゞ放つてはおかない、組合を作つたのは所謂「組合」が必要あるが故で、何も奴個人の固執遂行の為とするためではない、組合を組織するのに、丁度、奴の野心を利用してやつたつもりで居り、利用し放しでは可愛想故一役与へたぐらひの気持でゐるのだから、奴が勝手ふ事を始めること、直ちに役を取り上げてしまふとするのは当然さ。

で、昨年の総会に片附けるつもりだつたが、どうも意気地のない連中や、池田に対する認識不足の者が多くて、マンマと奴の好策の方が勝つたのだ、然し、最後に組合の将来を思ふものは決して屈伏はしふかつた、そして本人会館で、……マア、今日は日亜時事の話はレてをれない、チト忙しいんでナ、で、池田の話に戻るが、最後に発刊された花屋の組合誌に、奴は巻頭の言に斯ういふてゐる、

「……初已的ふる個人的思想又は反団体的義務への怠惰は排撃し、且つ断呼として弾圧せねばならない、吾等の組合の勢力は即ち吾人の個々の勢力であり組合の利益は之又、吾人の享有すべき権利である。

組織の強化統一を期する為には組合員を積極的に整理するも当然要求するべきである。

自然は伸張発展への初夏である、雑草は抜き取つて焚くべきである。

良き収穫のために……（池田生）

これは奴が幹事長として、独裁者気取りの科白で、奴の笛に踊らぬ者への示威らしい処もあるが然し、奴の笛に踊らぬ者等は、原文のまゝ、ノシを付けて贈り返した情態だ。

池田は花は作つてゐるが、植物に関する知識はおいと同様で、雑草の見分け方も知らないのだ、それにしても、巻頭言を書いた本人が抜き捨てられたのは皮肉も極致だナ

隠士　凄い蝮蛇ですふ

主人　今迄の、組合の花園では最も大切な所に雑草があつて頗る美観を害してゐた、何しろ花園を作る時、手近だつた雑草で幸ひ花したのが間違ひの始まりで、雑草といふものは大丈夫で、一寸放つて置くと直ぐ大切なプランタを駄目にして終ふ、で、一本の雑草を引抜く時、絡まれた大切なプランタをも一緒に抜き取らうかつたのは、花園としては大打撃だつた、で、此度の総会は、それを如何に修理するか興味ある総会だつたのだ。

隠士　成る程。

主人　君も知つての通り、植物会で池田は完全にノサれて終つた形だが、花屋には随分賢いのが相当居るワイ、池田ふぜは操らせてをくものではない、否、操られるとみせて組合を作る労力を出させ、出来上つたら役員は御免、とやつて陣容を改めた辺りは気をつけた方がい、ぜ……

――以下略す――

BAR y RESTAURANT
ASTURIAS
BUENOS AIRES
CORTON y COMEZ HNOS.
25 DE MAYO 599
Esq. SARMIENTO
ブエノスアイレス
アスツリアス
西バーへ
ブエノスアイレス情緒を味ふためには是非……
日本人のモツる館へ入れて居ります
U.T.33-3414 y 1698

MASAJISTA JAPONÉS
日本式マッサージ・鍼灸
リウマチス・神経痛・喘息・胃腸病・其他一切の疾病に効あり△山田式温灸をお試しあれ△日本の膏薬西阪商店にも有升
山田忠重
CONCORDIA 4778
U.T50—1226

醤油一樽十六リットル入　十二ペソ
仝　一瓶　一リットル入　一ペソ
赤味噌　一キロ　四十仙
味噌醤製造販売
市内ドレーゴ街一六五五
U.T五四—四二一三
下門正一

時計の修繕は
迅速正確に致します
電話で御一報次第参上
守屋
市内カピルド街一一七八
U.T五二(ベルグラノ)〇九三三

RESTAU
PAG
Av. P.R. SAE
U.T. 33—
中華料理
世界に誇る美味と営養
是非一度御試食願ひます

CLINICA MEDICA **CANGALLO**

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño
Dr. A. GODEL

最新式獨乙療法

淋病 — 根治療法
梅毒 — 六〇六号・九一四号
婦人病心臓胃腸
肺胃臓神経系統
各科專門

X光線・デアテルミー・血液検査
診察日 { 自午前九時 至午後三時 / 自午前九時 至十二時 }
日曜祭日は午前中
◎日本人方には初診無料

T. Yamada Masajista Japonés

CONCORDIA 4778
U. T. Villa Devoto 1226

TALLER GRAFICO **NIPPON**

SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864

西文 活版印刷

便箋・封筒・名刺
其他各種
技術優秀・迅速確実
価格低廉
電話にて御一報次第
参上致します

ニッポン堂印刷所
北川稔

豆腐・こんにやく
製造販賣
多少に不拘配達致します
松堂秀正
市内 カリフォルニア街 一一八四
電話 (二一) バラッカス 一四〇一

DR. E. BULJEVICH

BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 _ (B. O.) 0279

無痛歯抜 二ペソ
セメント充填 五ペソ
金冠 拾五ペソ
金入歯 拾五ペソ
総入歯 六拾五ペソ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

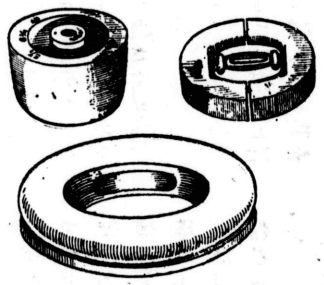
GRAN TALLER **"EL ASAHI"**

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T 60, CABALITO 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C A)

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

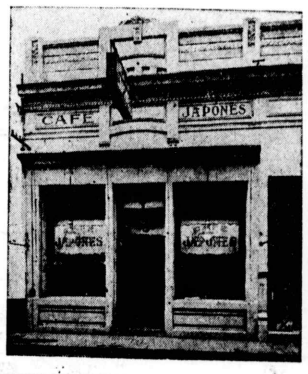
チントレリアの仕事の上手下手は型の善悪に依ります。仕事を上手にふさるには良い型を便はねばふりませぬ。弊工場は「マデラブランカ」「デラ・コロラダ」「アルガローボ」製等流行型のあらゆる型を最低の市價で供給し田舎からの御注文にも應じます。

かまぼこの
御注文は村武へ
原料精選
味は良くて
値段は安い
御入用の節は電話で
Calle GENERAL URQUIZA 1979
U. T. 61 - 2507

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667 TUCUMAN



カフェ ハポネス
内野清

TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE **K. FUNAI**

Teñir trajes y vestidos	$ 8.—
Planchar trajes	„ 2.—
Sombreros	„ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS
Salón de espera
ENTRE RIOS 215 — U. T. 38, MAYO 774
Suc. Sarmiento 1900 — U. T. 47 (Cuyo) 0984

"CAFE TOKIO"

de M. K. Miura & Cía.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191
Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

Café JAPONES

de Justo Fujita

CHIVILCOY (F. C. O.)
U. T. 483

CAFE y CERVECERIA

LA "SATUMA"

有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆

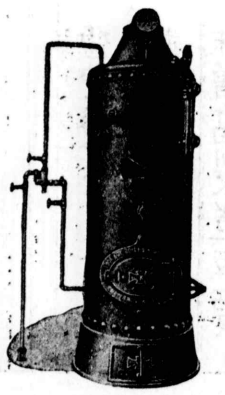
General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526 BUENOS AIRES

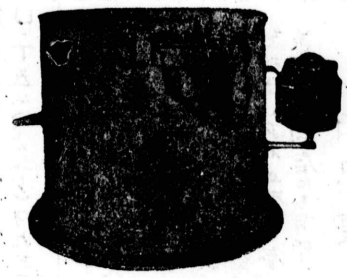
CALDERA LOOKOUT
De Construcción Vertical y Horizontal

ALFA-LAVAL S. A.

CENTRIFUGA ALFA
Accionada por Motor Eléctrico



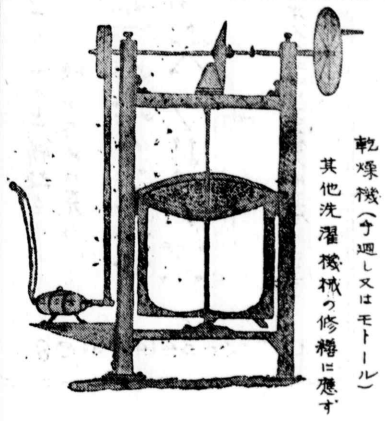
世界に名声を博するアルファ印洗濯器をチントレリア経営の日本人諸家に御薦めいたします
服地の損傷皆無
時間の節約
最小限度の份賃
その他あらゆる点に於て理想的であります。市内有数のチントレリアで使用せられ多大の好評を受けて居ます



CHACABUCO 599 U. T. 37, RIV. 4300 - 4302 BUENOS AIRES

TALLER MECANICO **A. MENDEZ**

CALLE VERA 737 — U. T. DARWIN 1103



カルボンナフタ又はガス洗濯乾燥機(寸廻し又はモトール)
其他洗濯機械の修繕に應ず